## 結びつく、街と暮らし

Node in the Clty, Nexus of the Living



Architecture M1 Architecture M2 Urban Engineering M1 Architecture M1 大島 史也 金 炅敏 芝原 貴史 森本 順子 OSHIMA fumiya KIM kyoungmin SHIBAHARA takafumi MORIMOTO junko

序

我々はこの敷地を考える前に、新たな復興計画の提案 を行った。

世間では復興が進まないと騒がれる中で、復興の現場では暫定の復興マスタープランを元に盛土事業が進んでいる。しかし、生活のための基盤整備にかかる時間を考慮しない復興マスタープランに基づく事業は、市民の生活改善へつながらず、仮設住宅に住む市民は市外移住を決め、陸前高田市を離れていく。

進まない復興と、進んでしまう復興とのギャップを埋めるため、このまとまった敷地を前提にどのような都市設計を構想すべきか。そのための下地・理論的裏付けとしての復興計画を新たに提案し、この敷地の持つポテンシャルを最大限に活かしたいと考えた。

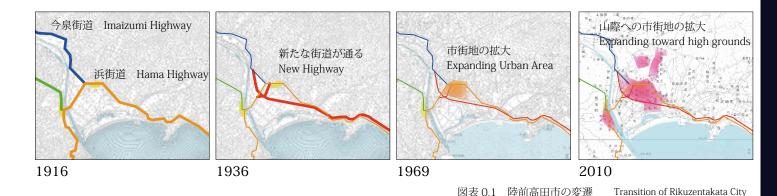
一方で、先の見えない復興プロセスの振幅や、周辺環境の変化、社会構造の変化といったリスクを補うようなプランニングとデザインが求められる。街道結節点のポテンシャルと内部での結びつきが相乗効果を生み、復興を収斂させる一助となることを願い、今回の提案としてまとめた。

#### introduction

We suggest the new reconstruction plan before thinking about the site.

Although it is said that reconstruction makes slow progress, banking projects are advanced in the disaster areas based on the provisional reconstruction plan. But the reconstruction plan does not consider the time to prepare local infrastructure, therefore the residents of temporary housing move to the outside of Rikuzentakata city during the project advanced.

Given this large site area, how we should design urban strucuture to bury the gap between the time span required by the reconstruction plan and by the citizens? First, we propose the new reconstruction plan to use it as the theoretical foundation, making the best use of the potential of the site.



#### 0. 変遷と復興のプロセス

#### Transition of the City Shape and Ongoing Reconstruction Process

陸前高田市は元々、浜街道と今泉街道との結節点に発展してきた宿場町である。伝統的な家屋の多い今泉地区に元々の中心があったが、新たな街道の整備により街の重心は東に移っていく。2010年の地図を見ると、市街地が JR 大船渡線の線路際から山の方へも伸びていることがわかる。

2011年3月11日の東日本大震災で、陸前高田市は 甚大な被害を受けた。東北でも最も被害の大きい地区の 1つである。被災後の復興プロセスを民間、行政に分け て示したのが下の図である。

民間側は、仮設病院や仮設商店街の再開に加え、高田 東中のように新たな拠点を設計する活動も活発化してき た。行政側の活動は復興マスタープランに則り、将来的 な都市像を実現するための盛土事業が進められている。 Rikuzentakata city was the post-town developped on the node of Hama-kaido and Imaizumi-kaido. The new main road was serviced, then the city center moved to the southward. According to the map in 2010, the urban area expanded from the railroad of Ofunato Line toward the high grounds.

The Great East Japan Earthquake strictly striked Rikuzentakata city, one of the worst damaged area in the Tohoku region. The lower illustration indicates the difference of reconstruction processes between the civil and the official.

On the civil side, new base facilities are designed such as the temporary hospital and shopping street, and Takada Higashi jr. high. On the official side, the banking project started based on the reconstruction plan.



#### 1. 現行の復興計画と課題

#### Ongoing Reconstruction Plan and Present Issues

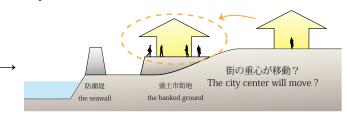
下の図表 1,1 は現行の復興計画を海から高台まで取った大断面の模式図である。現行の復興計画では、12m の防潮堤によってレベル 1 (100 年に一度の津波)を防ぎ、8~9m の盛土によってレベル 2 (1000年に一度の大津波)を防ぐとして計画されている。

しかし、これだけのメガインフラをこれから 50 年間どうやって維持していくかについては言及されていない。さらに、この事業が進められている現在も、人口の流出などの問題が生じている。地方都市の災害復興においては時間についてよりシビアに評価すべきではないか。



The lower illustration 1,1 is the diagram of the section from the sea to the high grounds of the present reconstruction plan. According to the plan, the 12m-height seawall prevent the level-1 tsunami (once every 100 years), and 8~9m-height banked ground prevent the level-2 tsunami (once every 1000 years).

But, the problem is how to retain these mega structure for 50 years. During the banking project promoted, the population outflow occurs. The time span should be thought more strictly in the case of disaster recovery at the provincial cities.



図表 1,1 現行の復興計画模式図 Fig 1,1 Diagram of the Ongoing Reconstruction Plan

#### 1.1 人口の流出と高齢化の加速

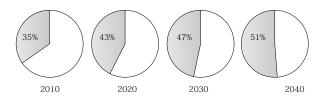
図表 1,2 は 2040 年までの陸前高田市の将来人口推計である。これを見ると、2040 年には人口は2010 年の56% にまで落ち込むと予想されている。図表 1,3 の高齢化率の進展を見ても、2040 年には高齢化率が51%になると予測されている。現在も、毎月20人程度人口の流出が続いており、早急な生活基盤改善によって人口流出を防ぐことが必要とされている。

#### 25000 23300 20000 19222<sub>18793</sub> 17316 15839 14415 13088 10000 2010 2015 2020 2025 2030 2035 2040

図表 1,2 陸前高田市将来人口推計(人) Fig 1,2 Population Projection in Rikuzentakata City

#### 1.1 Population Outflow and Accerelation of Population Aging

Fig 1,2 indicates the population projection in Rikuzentakata city up to 2040. According to the figure, the population in 2040 is estimated to be 56% of that of 2010. The rate of the population aged over 65 is estimated to be 51% in 2040. The number of population is decreasing at 20 people every month. It is required that local infrastrucure is improved as soon as possible.



図表 1,3 陸前高田市将来高齢化率推計(65 歳以上人口率) Fig 1,3 Estimated Percentage of Population aged Over 65 in Rikuzentakata City

#### 1.2 居住形態の選択と資金面の問題

被災前の戸建住宅に比べ極端に狭い仮設住宅に住む市民は、復興が進むにつれ居住形態の選択を迫られる。しかし、自力再建は費用がかかるし、災害公営住宅は希望者が多数で入居できない場合も多い。第3の選択肢であるサービス付き高齢者住宅は費用が高いのが課題である。このような状況で、より安価な居住形態を求め、市外への移住を選択する市民も多い。

#### 1.2 Choice Problem of Residential Status

The residents of contemporary housing are forced to choose their own residential status. However single-handed rebuilding needs high cost, and there are too many applicants for disaster public housing. The third option is elderly housing with support, but it needs a little more money than the average pension. In this situation, citizens decide to move to the outside of Rikuzentakata city in search of cheaper residences.

#### 1.3 市民の混乱とアンケートベースの計画

2013 年 6 月、市役所の位置について住民投票が行われた。これは、マスタープラン策定時の想定よりも高台に住んでいる人口が多かったことにも起因している。そもそも、震災直後のアンケートを元にしてマスタープランを決めるという行為は、被災後の混乱した心境を鑑みれば非常に弱い根拠を元に作成することになる。そのため、今回のような復興が進んでからの変更が起きてしまう。アンケートベースの上からの計画の限界ではないか。

#### 1.3 the Limit of Questionnaire-Based Planning

The referendum was held about the position of the city office in June, 2013. This originates in the population which lives in heights rather than the assumption at the time of master plan decision having been large. First of all, the act of carrying out based on the questionnaire immediately after an earthquake disaster, and the reconstruction plan will be created based on a very weak basis. Isn't it a limit of the planning process based on the questionnaire?

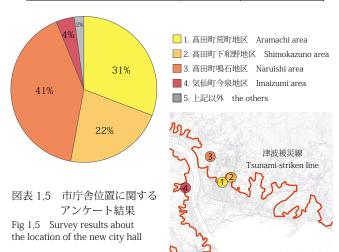


図表 1,4 被災者の居住選択問題

Fig 1,4  $\,$  The Sufferers are forced to choice his own resident status

アンケート結果 Survey results

候補地 Proposed site	回収数 Votes	得票割合 Percentage
1. 高田町荒町地区 Aramachi area	1177	31%
2. 高田町下和野地区 Shimokazuno area	849	22%
3. 高田町鳴石地区 Naruishi area	1555	41%
4. 気仙町今泉地区 Imaizumi area	159	4%
5. 上記以外 the others	83	2%
合計 the total	3823	100%

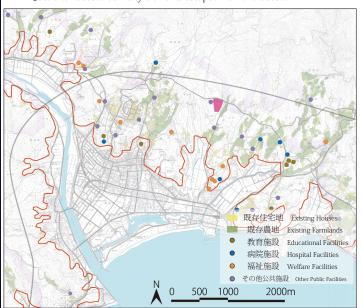


#### 1.4 民間活力への応答性

被災直後、津波被災線より高台に位置する施設を中心に新たなコミュニティが形成される。仮設住宅が設置され、仮設商店街も始まり、賑わいを見せている。これに合わせてバスルートも変更され、高台の農免道を走る路線バスを中心に、乗降客数の少ない地区にはデマンド交通が始まり、大船渡線に変わってBRTが市外とのつながりを生み出している。

このような都市構造の変化を受けて、商業集積が生じている。商店主の行動原理は、将来の都市構造などわからないのだから、拠点施設か主要道路のそばに店を構えれば大丈夫だろう、というものである。商業集積の中心となるのはスーパーマーケット・マイヤや仮設市庁舎、米崎小学校などの街道結節点に位置する拠点施設である。街道結節点は住民の生活のノードとなり、重要な拠点となるポテンシャルを持っていることがわかる。

- 1. 被災直後:被害を免れた街の要素
- 1. Just after disastered: City elements escaped from the disaster

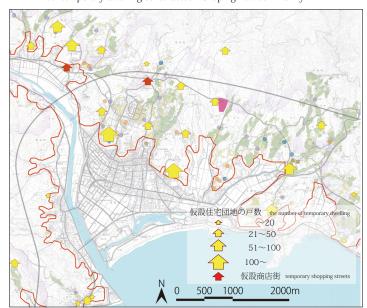


#### 1.4 The response to utilization of civic enterprises

Immidiately after disastered, new communities are created at the center facilities located higher than the tsunami disaster line. Temporary housing are bulit, temporary shopping streets start and are crowded. Bus routes are changed followed to them, and the on-demand bus service starts at areas with the little number of passengers. BRT takes place of JR Ofunato Line.

Changed such urban structure, commercial clusters occur. Storekeepers usually open stores near the base facilities or along the main roads. In the center of commercial clusters, there are the base facilities at the node of main roads such as supermarket MAIYA, the temporary city hall, and Yonezaki elementary school. The nodes of the main roads have the potential to be the important bases for the citizens.

- 2. 仮設住宅建設後:新たなコミュニティの形成
- 2. After temporary dwelling constructed: Shaping new community

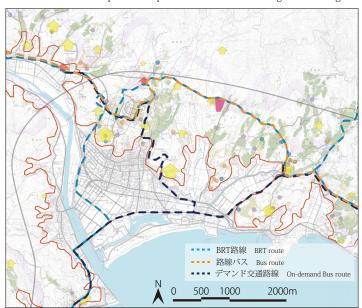


現在の街の重心は確かに高台の街道結節点にある。 これには2つの理由が考えられる。1つは低地の整備 が進まないために高台の土地利用が進んでいること、 2つめは復興マスタープランで色が塗られていない地 点ほど開発がしやすいということである。

前者は、現在の復興計画では低地の津波被災部を盛土した上で、その上に市街地を形成する計画なので、 非常に時間がかかるということである。その間に形成 された高台の中心地は、仮に盛土が完成したときにど のような扱いになるのであろうか。

後者は、むしろ色分けされていない方が民間の力が強くなり、開発が進みやすい傾向にあるということである。そのため、このような高台の街道結節点を中心に商店が立地し、民間の住宅開発が進んでいる現状がある。このような民間活力の発展も想定し、内に含めていく復興計画が必要とされているのではないか。

- 3. 交通機関の変更:バスルート・BRTの開通、生活圏の変化
- 3. Transformation of public transport: Bus route BRT living district changes

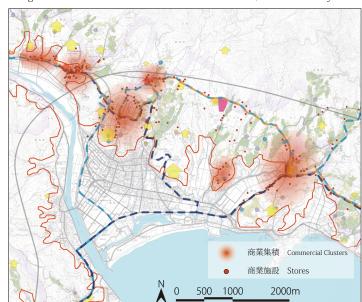


Surely the center of gravity of the present city is in the node of main roads located on heights. We think about this for two reasons. First, in order that project of lowlands may not progress, the land use of heights is progressing. Second, the development tends to carry out the area where it is not colored by the reconstruction plan.

The former means that it spends farther more time to form a city area on the banked ground in the present reconstruction plan.

The latter means that in the area where it is not colored by the reconstruction plan, civil power beomes stronger than official power, and it tends to be easy to promote development. Considering the development of utilization of civil enterprize, it is needed to renew the reconstruction plan including that civil power.

- 4. 民間商店の発達:自発的な街の活性化、街の重心の変化
- 4. Regeneration of non-official stores: Natural revitalization, movement of city center



図表 1,6 被災後の復興プロセス Reconstruction Process after Disastered

### Our Proposal of the New Reconstruction Plan

#### 2.1 街道結節点を拠点とした都市構造の形成

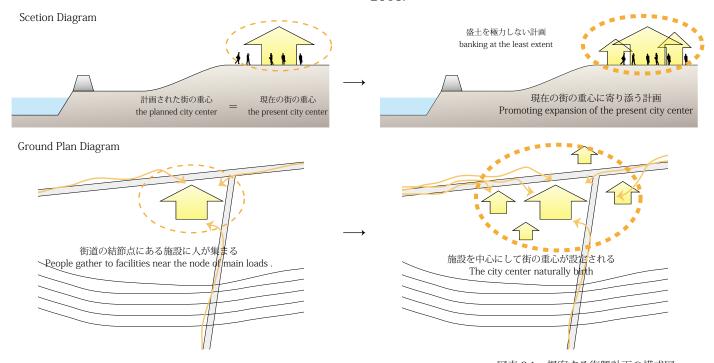
街道結節点に拠点施設を配し、その周辺を商業地区に指定し、現在の街の重心を強める。防潮堤も最低限の高さ(約6m)にし、盛土も現在進められている以上の事業は行わない。できるだけ早く生活基盤を整備することが復興において重要であり、そのためには現在の自然発生的な重心をそのまま利用するべきである。街の重心に近い地区に住宅開発、低地部は農地利用を進め、最も海に近い地区は公園地区として松原の再生と合わせ、レクリエーションゾーンとする。

街道結節点の施設は、マイヤ、市庁舎(仮設市庁舎の位置に本設する)、道の駅、米崎小学校、そして対象敷地の施設である。これら拠点施設と住宅地、低地のレクリエーション施設とを結ぶ市内循環バスを走らせ、縮退し集落単位の生活となる地区同士を結ぶ。計画年次は2018年を想定している。

#### 2.1 Re-Formation of Urban Structure Centered on the Node of Main Loads

We suggest the new reconstruction plan. The base facilities are setted on the nodes of main loads, and strengthen the present city center. The seawall stands at the least height (about 6m), and banking projects are not promoted any more. We think that, it is impotant to improve life bases as soon as possible in the reconstruction process. The area near the city center is the housing area, the low grounds are used for farming areas, and let the area nearest to the sea be a recreation zone together with reproduction of Matsubara as a park area.

The base facilities are MAIYA, the city hall (permanent building), the street station (planned), Yonezaki elementary school, and the site. The City-loop bus connects these facilities. Plan period assumes 2018.



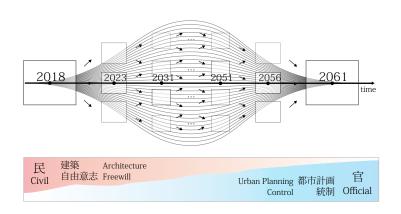
図表 2,1 提案する復興計画の模式図 Fig 2,1 Diagram of Our Proposal Reconstruction Plan

# •••

#### 2.2 都市像の振幅に応じた逐次的な計画の更新

2018 年の復興マスタープランでは、民間の活力を重視した計画を立てた。しかし、そのまま無秩序に都市化が拡大することは、生活基盤の整備効率が下がってしまう。

そこで、その時々の都市化の方向性を、段階でとにチェックし、逐次的に更新を行うことが必要である。ここで、重要なのは、復興の最初期は民間活力を利用して復興を円滑に進め、時間が経つにつれて行政の力を強め、都市化の方向性を制御するようにするということである。次ページに示した例は、2031年の人口減少率に応じて、低地に鉄道を走らせるか、高台の幹線道路を整備するかの選択肢を示したものである。このように、各段階で民間の動向を把握し、なるべくそれに寄り添いながらも都市化の方向性を明確に示すように徐々にシフトしていくことが必要である。



図表 2,3 逐次的な復興計画更新の模式図 Fig 2,3 Diagram of Successive Renewal of Reconstruction Plan

#### 2.2 Successive Renewal of the Plan According to the City Structure

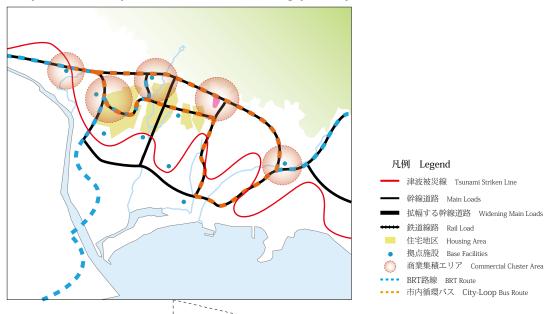
The reconstruction master plan in 2018 focuses on the civil power. But, if the urban area disorderedly expand, local infrastructure is not efficiently prepared.

It is required that the trend of urbanization is checked step by step, and the reconstruction plan is successively renewed. It is important to use utilization of civil enterprise after just disastered, and then to control the trend of urbanization for the power by the official side as reconstrction is smoothly advanced.

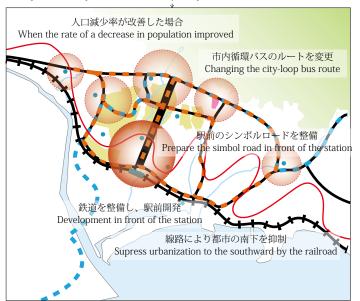
The example showed on the next page indicates that according to the rate of decreasing of population in 2031, whether the railroad on the lower ground or the highway at the heights should be prepared. The civil trend should be grasped in each stage, and it is required to shift gradually from the civil side to the official side, although standing by the civil enterprise as possible.

計画年次2018年:民間活力に同調した街道結節点開発

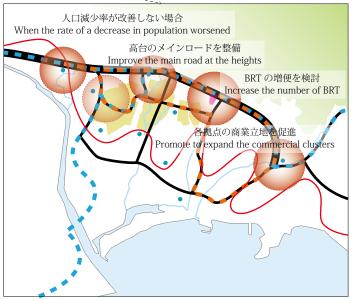
Plan period 2018: Development of the node of main loads standing by the civic power



計画年次 2031 年 A プラン:鉄道を敷き街の重心を南下させるプラン Plan period 2031 plan-A:Railroad let the city center move to the southword



計画年次 2031 年 B プラン:高台の幹線道路沿いをさらに開発するプラン Plan period 2031 plan-B-: Development along the main road at the heights



図表 2,4 逐次的な復興計画更新の例 Fig 2,4 Sample Diagrams of Successive Renewal of Reconstruction Plan

#### 3. 都市から敷地へ

From City-Scale to Building-Scale

#### A. 敷地のポテンシャル

#### A-1 パイロットプロジェクトとしてのまとまった敷地

パイロットプロジェクトとして、これだけまとまった 敷地を用いて行う事業は、復興期の都市像の構築に多大 な影響を与えると考えられる。敷地外部へ与える影響も 考慮した上での土地利用を考えることが必要である。

#### A-2 商業集積のあり得る街道結節点

現状の施設立地からわかる通り、街道結節点には商業 集積を形成するポテンシャルがある。ノード中心の都市 ビジョンの形成のため、このまとまった敷地を利用して 拠点施設を建設し、商業集積を促す都市設計を志向すべ きである。

#### A-3 周辺環境との接続

対象地はBRTや市内循環バスの路線、陸前高田スポーツドームとも隣接している。中心市街地のフリンジとなる部分に位置し、農業地区とも隣接しており、近隣には県立高田病院や高寿会の養護老人ホームもある。これら都市の要素との隣接を活かした土地利用が望ましい。

#### ─→ 「共」に供する土地利用の可能性



図表 3,1 周辺環境と農地 Fig 3,1 Srrounding Environment and Farmlands

#### A. the Potential of the Site

#### A-1 Pilot Project with Large Site Area

It is thought that the project undertaken as a pilot project with this large site area has great influence on construction of the city image at a revival term. It is required to plan the land use of this site after taking into consideration the effect which it has to the site exterior.

#### A-2 Located in the Node of Main Roads

The node of main roads has potential to shape a commercial cluster arround it. To shape the new future city vision based on the nodes in the city, we suggest the urban design to promote to shape a commercial cluster using this large site near the node of main roads.

#### A-3 Connected with the Surroundings

The site adjoins the BRT route, a city-loop bus, and the Rikuzen-Takata sports dome. It is located in the fringe of a central city area, the farming zone is also adjoined, and, in the neighborhood, Takada hospital and the nursing home for the aged owned by Kojukai. It is thought that the land use of this site is cooperated with the surrounding elements.

the Potential of Sharing with the Surrounding Environment



図表 3,2 高台の幹線道路 Fig 3,2 The Main road at the heights

#### B. 敷地に課せられた条件

#### B-1 都市像の振幅

先の復興計画の提案において触れたように、敷地レベルでも都市像の振れ幅を考慮した計画とすべきである。 人口減少下で街単位から集落単位に計画単位が縮小していく中でも維持し得る配置計画と、内部のみでも完結し得る土地利用とすることが望ましいのではないか。

#### B-2 車社会への対応

将来の都市像に振れ幅があるとは言え、現在の地方都市を支配する車社会にも対応した計画とすることが望ましい。具体的には、居住地への車アクセスと内部における歩行者動線との分離・共存を図る論理が明確に示されている必要がある。

#### B-3 高寿会側の要望

今回の施主である高寿会側の要望として、広く陸前高 田市民のための施設として欲しいと同時に、高齢者のた めの「終の棲家」となるような施設として欲しいと要望 を受けた。高齢者が月7万円程度で住みやすいような仕 組みを作って欲しいという要望であった。

#### → 内部での完結可能性と外部との接続



#### B. the Conditions imposed on the Site

#### B-1 Innaccurate Future Vision

As the proposal of the new reconstruction plan, we think it is required to take the swing of the city image into consideration also on the site level. It is desirable to consider it as the layout planning which can be maintained while the planning unit contracts to the colony unit from the town unit under the decrease in population, and the land use which can complete only an inside.

#### B-2 Motorized Society

Although a future city image has a swing, it is desirable to consider it as the plan also corresponding to the present automotive society. Specifically, the logic which aims at separation and coexistence with vehicle access to a place of residence and the pedestrian flow line in an inside needs to be shown clearly.

#### B-3 Requirement by Kojukai

We have the request by Kojukai which is a donor that this site should be used for citizens, and be the elderly people's final adobe. Kojukai required that they can live this facility spending about 70,000 yen every month.

Cycle at the Inside and Connection to the Outside

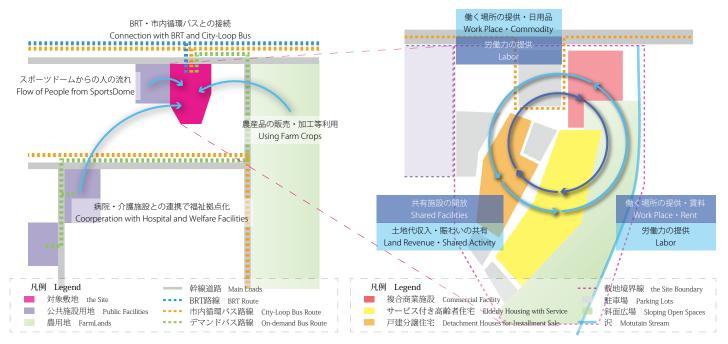
図表 3,3 高寿会とのワークショップ成果 Fig 3,3 Workshop with Kojukai

#### C. 「共」と「個」の調和

周辺環境との接続可能性というポテンシャルと内部で の完結可能性という条件を組み合わせてこの敷地を解 く。商業施設を街道沿いに配置し、隣接する農業エリア からの産品の販売を行う。同時に、病院内で確保しづら い車を待つ滞留スペースを確保し、スポーツドームから 来る人の流動も受け止めれられるようにする。敷地内に はサービス付き高齢者住宅と分譲住宅を配し、それぞれ の居住者は商業施設内で働くこともできる。高齢者住宅 の運営費が逼迫しているという問題は、商業施設からの 賃料と分譲住宅の土地代収入で補い、入居者が払う家賃 は商業施設内での労働収入から払っても良いこととす る。高齢者住宅棟中央部には食堂や学童施設などの共有 施設を設け、これを分譲住宅居住者が利用できる体制と して、それぞれの居住者が互いにふれあうスペースとし た。このように、賑わいと資金面の両面で3つのゾーニ ングが連携しあって互いの欠点を補い、外部からの流動 も受け止めることで街における拠点化を図る配置計画を 考えた。

#### C. Cooperation of Sharing and Privacy

We think about this site from the view of conbination of the potential of surrounding environment and the condition of conpletion possibility of inside. A commercial facility is planned to be located along the main road, and agricultural products are sold in it. Relaxation places and the restaurant are placed, and people from outside of the site such as from sports dome go to the place. The residents of the elderly housing and the detatched housing go to work to the commercial faicility. The land cost income of the rental rate from the commercial facility, and detatched housing are paid for the operational expenses of the elderly housing. The residents of elderly housing can pay for their house rents from income of rabor at the commercial facility. Facilities at the center of the elderly housing such as a lanch room and a pupil are opened to the residents of the detatched housing. Three zoning are cooperated each other, and the flow from the outside makes this site the new city center.



図表 3,4 対象敷地と周辺環境との接続と、敷地内配置計画の模式図 Fig 3,4 Diagram of the Connection between the Site and the Surroundings, and the Plot Plan

#### 4. 敷地から空間へ

#### From Building-Scale to Human-Scale

#### 4.1 地形と車動線に配慮した施設配置と屋根面

敷地南東部の斜面地形からの地形の流れを受ける屋根 面構成とした。高齢者住宅内部にも光が入るように屋根 の掛け方を工夫し、分譲住宅から斜面緑地までの徒歩動 線が高齢者住宅のユニット間を抜けていく様子をイメー ジして設計した。

商業施設はバスとダイレクトに接続するようにし、商業施設の屋根は高台の幹線道路にも顔を向けるような切妻屋根とした。

各施設配置は動線と屋根の意匠でつながり、プライバシーを保つことを慎重に検討した。

## 4.1 Geography and the Car Flow Line affects the Plot Plan and the shape of roofs

We designed roof composition which receives the flow of the slope geographical feature of a southeastern site. It is also designed to light the inside of the elderly housing, and flow line of residents of detatched housing to the slope ground passes by the facility.

Buses to the commercial facility can directly access it. The roof of the facility faces toward the main road.

Each facilities are connected through the medium of flow line and roof design, but we considered to save the residents' privacy.



図表 4,1 敷地全体の烏瞰 Fig 4,1 the bird's eye view of the Whole Site Area



図表 4,2 商業施設とバスとの接続 Fig 4,2 the Connection between the Commercial Facility and the Bus





図表 4,3 高齢者住宅の共有スペース Fig 4,3 the Picture of the Shared Space in the Elderly Housing



図表 4,4 高齢者住宅内部の様子 Fig 4,4 the Picture of Inside of the Elderly Housing

#### 4.2 高齢者住宅内部の共有スペースと室構成

高齢者住宅は 8 戸で1ユニットとし、中央の廊下部分を掘り込んで共用スペースとした。各ユニットは大屋根で覆い、将来的にはグループホームなどへ用途転換が可能なように配慮した。

各住戸の入り口を奥まらせて共有スペースから少し区切り、またベランダを設けて外部とのつながりも考えた。分譲住宅側の住戸にはロフトを設け、収納スペースや孫が遊びにきた時の仮の部屋として利用できるようにした。各戸は49㎡ほどであり、仮設住宅よりも広くして収納も増やし、高齢者のニーズを満たすように工夫した。

## 4.2 Shared Space in the Elderly Housing and Composition of Each House

1 unit of elderly housing is made of 8 houses. A shared space is in the center of a corridor of the unit. Each unit is covered with the large roof, and can be changed to use for other purpose such as groop home in the future.

Each entrance of houses is back from the corridor, therefore the resident's privacy will be saved. Houses on the detatched housing side have lofts to be used for the comtemporary room and room for storing. Each house is about  $49~\mbox{m}^{\circ}$ , that is larger than the tempotrary housing. We designed these composition of houses to fulfill the needs of elderly people.

図表 4,5 幹線道路から高齢者住宅までの大断面図 Fig 4,5 Section from the Main Road to the Inside of the Elderly Housing



#### 4.3 高齢者住宅中央の共有施設

高齢者住宅中央に共有施設として食堂、学童、風呂場、 多目的教室、事務室を置いた。これらの施設は分譲住宅 の住民にも解放している。学童では分譲住宅の子供たち を高齢者住宅の高齢者が面倒を見るなど、双方の交流を 生む施設となるように考えた。

レストランは斜面広場に面した吹き抜けの空間にした。 広場に対してデッキを張り出し、気持ちの良い空間にな る。高齢者住宅から共有施設まではすべてフラットレベ ルでつながっており、移動の障害になるものを極力減ら すようにした。



We planned shared facilities on the center of the elderly housing such as a lanch room, a pupil, a bath, a multipurpose room, an office. These facilities are opend for the residents of detached housing. At the pupil, for example, the residents of elderly housing take care of the children living in the detatched housing. We consider these facilities as places making new community.

The restaurant have a wellhole facing to the slope ground. The deck of the restaurant is pushed off to the slope ground. From elderly housing to the shared facilities, they connected at the same level so that elderly people are not disturbed to move.



図表 4,6 共有施設内レストランの様子 Fig 4,5 the Restaurant in the Shared Facility



図表 4,7 共有施設と斜面広場とのつながり Fig 4,7 the Sequence from the shared Facility to the

#### 結

今回の提案では、復興にかかる時間を短縮しつつ、将 来の都市像の振れ幅を考慮した復興計画の策定とそれに 伴う対象敷地の配置計画と具体的な空間像を提案した。

復興期など、時間に対する評価をシビアに行うべきと き、必ずしも上からの都市計画ではなく自由な建築的発 想から全体の都市を構成することが有効なのではない か。そのためには、商店主の行動原理の把握など、非集 計的な現状分析が必要になると考えられる。

将来的な都市像がはっきりしない中で都市計画を行う ことは往々にしてあり、現在は縮退の時代として先行き がさらに不明瞭になっている。この時代の都市を考える 際には、上からの都市計画のみでなく民間の活力をどの ように取り組み、またどのように制御していくかが重要 になってくるのではないか。

#### End

We suggested the new reconstruction plan to shorten the time required to reconstruct the city, the plot plan of the site, and the definite image of the designed space.

When we should measure more strictly the time span, it is not effective to press urban planning from the above, but is effective to consider the city of the sum of buildings. Disaggregational analization is required for this method such as understanding behavioral principle of storekeepers.

Future city image is frequently planned though the image is not accurate, and these days the less accurate. It is important to planning city including utilization of civil enterprises and controling these power.